



หนังสือพิมพ์

ที่ดินสัมพัทธ์

ประจำวัน 1-15 กุมภาพันธ์ 2559 ปีที่ 33 ฉบับที่ 3

ISSN 0857-0892

กรมที่ดินให้การต้อนรับคณะจากสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น



นายอภิรักษ์ ซื่อธนาวงศ์ อธิบดีกรมที่ดิน ให้การต้อนรับ Mr. Tetsuro Imakiire ผู้บริหารของ Global Geospatial Information Management หรือ GSI ซึ่งเป็นหน่วยงานของรัฐบาลสังกัดกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน คมนาคม และการท่องเที่ยว และคณะจากสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย ในโอกาสมาเข้าเยี่ยมชมการะเพื่อสนทนถึงความร่วมมือกับกรมที่ดินเกี่ยวกับระบบ Continuous Operating Reference Station (CORS) ณ ห้องประชุมสำนักงานเลขานุการกรม กรมที่ดิน ชั้น 6 เมื่อวันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2559



รักษาการในตำแหน่งที่ปรึกษาด้านประสิทธิภาพตรวจสอบความเรียบร้อยของสนามสอบ



นายสุจิต จงประเสริฐ รองอธิบดี รักษาการในตำแหน่งที่ปรึกษาด้านประสิทธิภาพพร้อมคณะ ตรวจสอบความเรียบร้อยของสนามสอบและอำนวยความสะดวกเลือกบุคคลเพื่อเลือกสรรเป็นพนักงานราชการทั่วไปกลุ่มงานบริการ กลุ่มงานเทคนิคทั่วไป และกลุ่มงานบริหารทั่วไป ณ อาคารศูนย์ประชุมธรรมศาสตร์ รังสิต

กรมที่ดินร่วมเป็นเกียรติพิธีสดุดีกองอาสารักษาดินแดน



นายทรงวุฒิ สายแก้ว รองอธิบดีกรมที่ดิน ร่วมเป็นเกียรติในพิธีสดุดีกองอาสารักษาดินแดน ประจำปี 2559 ณ ห้องมัจฉาวนรังสรรค์ สโมสรทหารบก

สมาคมแม่บ้านมหาดไทยร่วมกับชมรมแม่บ้านกรมที่ดิน สำนักงานที่ดินจังหวัดสระบุรี และสำนักงานที่ดินจังหวัดลพบุรี จัดกิจกรรมสาธารณกุศล “ใจอาสาช่วยกาชาด” บริจาคสิ่งของเครื่องใช้ให้โรงเรียนการศึกษาคนตาบอดและคนตาบอดพิการซ้ำซ้อนลพบุรี



สหกรณ์ออมทรัพย์กรมที่ดินจัดประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2558 และเลือกตั้งคณะกรรมการดำเนินการประจำปี 2559 ณ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี





ธรณีนี่นี้... ใครมีสิทธิครอง?

เชื่อว่า... คนไทยทุกคนที่ได้เกิดและเติบโตอยู่บนผืนแผ่นดินไทยได้ร่วมพระบารมีของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ถือเป็นผู้ที่โชคดีที่สุดแล้ว... เพราะแผ่นดินผืนนี้เปรียบเสมือน “แผ่นดินธรรม แผ่นดินทอง” ที่เต็มไปด้วยความอุดมสมบูรณ์อย่างมากหากจะเทียบกับหลาย ๆ ประเทศในโลก แต่ปัจจุบันพื้นที่อันอุดมสมบูรณ์ดังกล่าวได้ถูกทยอยแปรสภาพไปเป็นบ้านจัดสรรบ้าง โรงงานอุตสาหกรรมบ้าง ตลอดจนอาคารสถานที่ต่าง ๆ จนทำให้เหลือพื้นที่ในการทำเกษตรกรรมน้อยลงไปทุกที....

ส่วนหนึ่งเป็นเพราะการเติบโตทางเศรษฐกิจ การเปลี่ยนแปลงทางสังคมและการรับค่านิยมสมัยใหม่ ทำให้ผู้ที่สืบทอดอาชีพเกษตรกรรม ทำนา ทำสวน ทำไร่ ดังเช่น อาทิ กับตรุณี อย่างในละครเรื่องธรณีนี่นี้ใครครอง คงมีน้อยลง ส่วนใหญ่ต้องการขายที่ดินเพื่อนำเงินไปทำอย่างอื่นมากกว่า... แต่ผมเชื่อว่าสุดท้ายแล้วคนที่ไม่ขายที่ดินและดำเนินชีวิตตามหลักเศรษฐกิจพอเพียงของพ่อหลวงของเรา จะเป็นผู้ที่มีความสุขอย่างยั่งยืนที่สุดครับ..

เรื่องเล่าจากคดีปกครองในวันนี้.. ผมขอนำเรื่องราวของผู้ฟ้องคดี 22 ราย ที่พยายามต่อสู้เพื่อให้ได้สิทธิครอบครองในที่ดินที่พวกตนอยู่อาศัยมายาวนาน โดยที่ดินดังกล่าวเป็นที่ดินได้ถูกทางราชการกำหนดให้เป็นเขตป่าชายเลนซึ่งต้องห้ามมิให้มีการออกเอกสารสิทธิ แต่ให้มีสิทธิในการทำกินหรือทำประโยชน์ในที่ดินได้เท่านั้น

การต่อสู้ของผู้ฟ้องคดีทั้ง 22 คน เพื่อให้ได้มาซึ่งโฉนดที่ดินในครั้งนี้ได้มีการสู้คดีกันถึงชั้นศาลปกครองสูงสุด ซึ่งจะประสบผลสำเร็จและได้รับชัยชนะหรือไม่ ? มาดูกันเลยครับ..

คดีนี้สืบเนื่องจากเมื่อปี 2538 กรมที่ดินได้ทำการเดินสำรวจออกโฉนดที่ดินในท้องที่ที่ผู้ฟ้องคดีทั้ง 22 คนอาศัยอยู่ ซึ่งผู้ที่พนักงานเจ้าหน้าที่ออกโฉนดที่ดินหรือหนังสือรับรองการทำประโยชน์ให้ได้ จะต้องเป็นผู้ซึ่งครอบครองที่ดินภายหลังวันที่ประมวลกฎหมายที่ดินใช้บังคับและไม่มีใบจอง ใบเหี้ยมบ่่า หรือไม่มีหลักฐานว่าเป็นผู้มีสิทธิตามกฎหมายว่าด้วยการจัดที่ดินเพื่อการครองชีพ และต้องเป็นที่ดินที่มีสิทธิในที่ดินได้ครอบครองและทำประโยชน์แล้ว แต่ห้ามมิให้ออกโฉนดที่ดินสำหรับที่ดินที่คณะรัฐมนตรีสงวนไว้เพื่อรักษาทรัพยากรธรรมชาติหรือเพิ่มประโยชน์สาธารณะอย่างอื่น (มาตรา 58 แห่งประมวลกฎหมายที่ดิน)

ผู้ฟ้องคดีทั้ง 22 คน เห็นว่าตัวเองเข้าข่ายตามเงื่อนไขดังกล่าว จึงรีบพากันไปแจ้งความประสงค์และนำเจ้าพนักงานที่ดิน (ผู้ถูกฟ้องคดีที่ 1) ทำการไต่สวนที่ดิน ซึ่งหลักจากที่ได้มีการรังวัดสอบสวนสิทธิและตรวจสอบระวางแผนที่ดินที่ใช้ในการออกโฉนดแล้ว เจ้าพนักงานที่ดินเห็นว่าที่ดินของผู้ฟ้องคดีอาจอยู่ในเขตป่าชายเลน จึงได้มีหนังสือไปถึงผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ (ผู้ถูกฟ้องคดีที่ 2) เพื่อให้ทำการตรวจสอบ ซึ่งผลปรากฏว่าที่ดินจำนวน 22 แปลงดังกล่าวอยู่ในเขตป่าชายเลน เขตเศรษฐกิจ ข ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 2530 เจ้าพนักงานที่ดินจึงไม่อาจออกโฉนดที่ดินให้แก่ผู้ฟ้องคดีทั้ง 22 รายได้

ผู้ฟ้องคดีทุกคนจึงได้โต้แย้งว่า พวกเราได้ครอบครองและทำประโยชน์ในที่ดินดังกล่าวมาเป็นเวลา 15 ปีแล้ว โดยเป็นการครอบครองที่ดินซึ่งเป็นที่ดินดังกล่าวมาเป็นเวลา 15 ปีแล้ว โดยเป็นการครอบครองที่ดินซึ่งเป็นที่ดินที่กว้างขวางเปล่าไม่ได้เป็นป่าชายเลน อีกทั้งปัจจุบันพื้นที่ดังกล่าวก็มีลักษณะเป็นชุมชน มีไฟฟ้า ประปา ถนน คอนกรีต ซึ่งหมดสภาพการเป็นป่าชายเลนไปแล้ว โดยเจ้าหน้าที่ที่ได้ทำการเดินสำรวจรังวัดที่ดินก็ได้แจ้งกับผู้ฟ้องคดีว่าที่ดินพิพาทไม่อยู่ในเขตอุทยานแห่งชาติ ไม่อยู่ในเขตป่าชายเลน และได้กำหนดวันเพื่อแจกโฉนดที่ดินพอถึงวันดังกล่าวพวกตนกลับได้รับแจ้งว่าไม่สามารถออกโฉนดที่ดินให้ได้เพราะเป็นที่ดินที่อยู่ในเขตป่าชายเลนตามมติคณะรัฐมนตรี ขณะที่เจ้าของที่ดินรายอื่นซึ่งมีที่ดินอยู่ในบริเวณเดียวกันกับผู้ฟ้องคดีต่างก็ได้รับแจกโฉนดกันไปแล้ว

การที่เจ้าพนักงานที่ดินไม่ยอมออกโฉนดให้แก่ผู้ฟ้องคดีจึงเป็นการละเลยต่อหน้าที่ตามที่กฎหมายกำหนด ผู้ฟ้องคดีได้มีหนังสือไปถึงผู้ว่าราชการจังหวัดเพื่อขอให้ตรวจสอบและดำเนินการออกโฉนดที่ดินให้แก่พวกตน แต่ก็ไม่มีผลการดำเนินการใด ๆ สุดท้ายจึงได้นำเรื่องมาฟ้องต่อศาลปกครอง โดยกรณีศาลปกครองสูงสุดได้มีคำวินิจฉัยสรุปได้ดังนี้ครับ...

ข้อเท็จจริงฟังได้ว่า... ผู้ฟ้องคดีทั้งหมดได้ครอบครองที่ดินมาก่อนที่คณะรัฐมนตรีจะได้กำหนดเขตป่าชายเลนครอบคลุมที่ดินที่ผู้ฟ้องคดีครอบครองอยู่ โดยสภาพที่ดินในปัจจุบันมีลักษณะเป็นแหล่งชุมชนอยู่ห่างจากตัวเมืองประมาณ 500 เมตร และอยู่ห่างจากทะเลประมาณ 4 กิโลเมตร ซึ่งสภาพที่ดินที่คณะรัฐมนตรีจะกำหนดให้เป็นพื้นที่ป่าชายเลนได้นั้น ต้องเป็นที่ดินคณะรัฐมนตรีสงวนไว้เพื่อรักษาทรัพยากรธรรมชาติ และต้องมีสภาพเป็นป่าชายเลน

เมื่อสภาพที่ดินที่พิพาทไม่มีลักษณะเป็นป่าชายเลนตามที่คณะรัฐมนตรีต้องการสงวนรักษาไว้ แม้คณะรัฐมนตรีจะมีมติกำหนดให้ที่ดินดังกล่าวอยู่ในเขตป่าชายเลน มติคณะรัฐมนตรีจึงไม่มีผลทำให้ที่ดินดังกล่าวกลับกลายเป็นสภาพเป็นป่าชายเลนไปได้

เมื่อฟังได้ว่าที่ดินที่พิพาทไม่มีสภาพเป็นป่าชายเลนและมติคณะรัฐมนตรีเมื่อปี 2530 ไม่มีผลทำให้ที่ดินของผู้ฟ้องคดีที่ได้ครอบครองตามมาตรา 58 มีสภาพเป็นป่าชายเลน ที่ดินของผู้ฟ้องคดีจึงจัดอยู่ในประเภทที่พนักงานเจ้าหน้าที่สามารถออกโฉนดที่ดินให้ได้ตามประมวลกฎหมายที่ดิน

การที่เจ้าหน้าที่ดินปฏิเสธการออกโฉนดที่ดินตามที่ผู้ฟ้องคดีทั้งหมดร้องขอ โดยอ้างว่าที่ดินพิพาทอยู่ในเขตป่าชายเลน จึงถือเป็นการละเลยต่อหน้าที่ตามที่กฎหมายกำหนด ศาลปกครองสูงสุดจึงพิพากษาให้ดำเนินการออกโฉนดที่ดินตามคำขอให้แล้วเสร็จภายใน 90 วัน นับแต่วันที่ศาลมีคำพิพากษาคำรับ (คดีหมายเลขแดงที่ อ. 193/2553)

คดีศาลปกครองสูงสุดได้ชี้ให้ถึงเจตนารมณ์ของมติคณะรัฐมนตรีที่ต้องการจะสงวนรักษาทรัพยากรธรรมชาติไว้ แต่ในเมื่อสภาพความเป็นจริงพื้นที่ดังกล่าวไม่ได้มีลักษณะเป็นป่าชายเลนที่ต้องสงวนรักษากรณีจึงถือว่าไม่เป็นไปตามเจตนารมณ์ และไม่ชอบธรรมที่จะไม่ออกโฉนดที่ดินให้แก่ผู้ฟ้องคดีด้วยเหตุผลที่ไม่ตรงกันกับสภาพความเป็นจริงดังกล่าว

ดีใจด้วยนะครับกับผลของการต่อสู้คดีที่คุ้มค่า... เป็นอันยุติวาระคดีนี้...ผู้ฟ้องคดีเป็นผู้มีสิทธิครอบครองครับผม

ที่มา : หนังสือครบเครื่องคดีปกครอง 2

รอบรู้ชาวดิน



โกมล บัวทอง ผู้ตรวจราชการกรม ตรวจเยี่ยมพร้อมมอบนโยบาย และแนวทางการปฏิบัติแก่เจ้าหน้าที่สำนักงานที่ดินจังหวัดเชียงใหม่ โดยมี สุรัช รัชตประทาน นักวิชาการที่ดินชำนาญการพิเศษ รักษาการแทน จพด.เชียงใหม่ และคณะให้การต้อนรับ



นิมิตร ปัทมาคม ผู้ตรวจราชการกรม ตรวจเยี่ยม ติดตามงานพร้อมให้กำลังใจในการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ สำนักงานที่ดินจังหวัดนครนายก สาขาองครักษ์ โดยมี นางสาวธัญนันท์ นราโชติวัฒน์ รักษาการแทนเจ้าพนักงานที่ดินจังหวัดนครนายก สาขาองครักษ์ พร้อมคณะให้การต้อนรับ

ชาวลิต อัสวามหาศักดิ์ดา จพด.บุรีรัมย์ พร้อมเจ้าหน้าที่และผู้ประกอบการจัดสรรที่ดิน จัดโครงการฝึกอบรม หลักสูตร การอบรมการจัดสรรที่ดิน โดยมี ณัฐพล ทิพยมนตรี จพด.บุรีรัมย์ สาขาประโคนชัย เป็นวิทยากร ณ ห้องประชุมสำนักงานที่ดินจังหวัดบุรีรัมย์



วิรัตน์ สายลี้ม จพด.ลพบุรี พร้อมคณะมอบเงินรางวัลได้จากการจัดกิจกรรมกอล์ฟการกุศล "กอล์ฟพระนารายณ์ 2016" สบทบทุนการจัดงานแผ่นดินสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ประจำปี 2559 แก่ ภานุ แยมศรี ผวจ.ลพบุรี



วรรณมงคล สุขยิ่ง จพด.สระแก้ว มอบรางวัล คนดีมีความคิดสร้างสรรค์ให้แก่ สามารถ สุวรรณ เจ้าหน้าที่ในสังกัดของสำนักงานที่ดินจังหวัด สระแก้ว เพื่อเป็นขวัญกำลังใจในการสร้างคุณงาม ความดีต่อไป



สำนักงานที่ดินจังหวัดพิษณุโลก สาขาวัดโบสถ์ มอบโฉนดที่ดิน กับประชาชนในเขตโครงการ จัดรูปที่ดินจังหวัดพิษณุโลก จำนวน 133 แปลง ณ หอประชุมองค์การบริหารส่วนจังหวัดพิษณุโลก



สำนักงานที่ดินจังหวัดนครปฐม และสาขา ร่วมกิจกรรมอำเภอ เคลื่อนที่ให้คำปรึกษา และความรู้ประชาชนในพื้นที่รับผิดชอบ



อดิศร เกียรติบัติ จพด.สุโขทัย มอบหนังสือ อนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินของรัฐเป็นการชั่วคราวตามนโยบายแก้ไขปัญหาความยากจน แปลง “สนามกีฬาประจำหมู่บ้านสาธารณประโยชน์” และ แปลง “ทุ่งหนองแมวสาธารณประโยชน์” ให้แก่ ราษฎรในพื้นที่ตำบลหนองอ้อ อำเภอศรีสัชนาลัย จังหวัดสุโขทัย



เมื่อวันที่ 10 กุมภาพันธ์ 2559 ชาวเลราไวย์ จังหวัดภูเก็ต เข้ายื่นหนังสือร้องเรียนต่อ พลเอกอนุพงษ์ เผ่าจินดา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ขอให้สั่งการให้กรมที่ดินเพิกถอนเอกสารสิทธิ บนพื้นที่ 19 ไร่ ซึ่งทับซ้อนกับพื้นที่ของชุมชน และตรวจสอบความถูกต้องของเอกสารสิทธิบนพื้นที่ 33 ไร่ ตามมติของคณะกรรมการแก้ปัญหาที่ดิน ที่ทำกิน และพื้นที่ทางจิตวิญญาณของชุมชนชาวเล โดยมี นายประทีป กิริติเรขา รองปลัดกระทรวงมหาดไทย พร้อมด้วย นายมานัส นิ้วสวัสดิ์ รองอธิบดีกรมที่ดิน เป็นผู้แทนรับเรื่องร้องเรียน

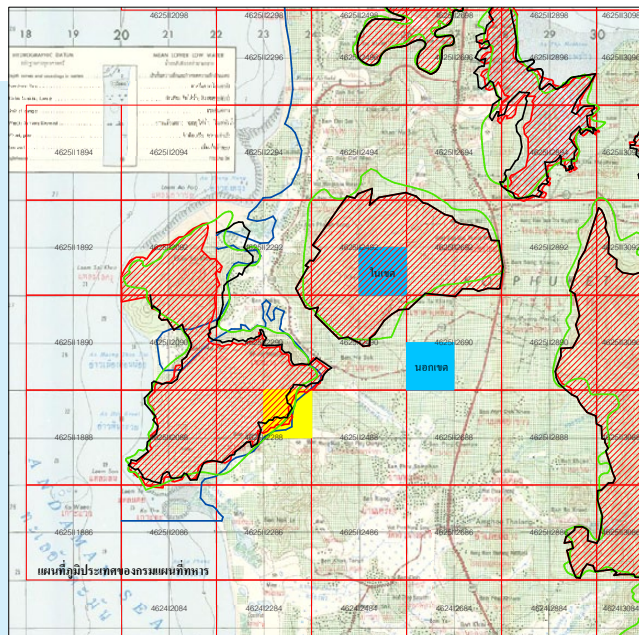
ชาวเลราไวย์ยื่นหนังสือต่อกรมที่ดิน



และในวันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2559 ชาวเลบ้านราไวย์ ได้เดินทางไปยื่นหนังสือร้องเรียน นายอภิรักษ์ ชื้อธนาวงศ์ อธิบดีกรมที่ดิน เกี่ยวกับประเด็นดังกล่าว ซึ่ง นายปิยพงศ์ ชูวงศ์ เลขาธิการกรม กรมที่ดิน เป็นผู้แทนรับหนังสือร้องเรียน ณ กรมที่ดิน ศูนย์ราชการ อาคารเฉลิมพระเกียรติฯ

การปรับปรุงแผนที่แนวเขตที่ดินของรัฐแบบบูรณาการ มาตราส่วน 1 : 4,000 (One Map)

แผนที่ตัวอย่างการพิจารณาพื้นที่สำหรับการออกโฉนดที่ดินในปีงบประมาณ พ.ศ. 2559



สืบเนื่องจากคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 22 กันยายน ๒๕๕๘ เห็นชอบแนวทางการปรับปรุงแผนที่แนวเขตที่ดินของรัฐแบบบูรณาการ มาตราส่วน 1 : 4,000 (One Map) และให้แต่งตั้งคณะกรรมการปรับปรุงแผนที่แนวเขตที่ดินของรัฐแบบบูรณาการ มาตราส่วน 1 : 4,000 (One Map) ซึ่งมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม เป็นประธาน โดยให้มีอำนาจหน้าที่ตามที่กระทรวงยุติธรรมเสนอ และต่อมาคณะกรรมการดังกล่าวได้กำหนดหลักเกณฑ์การปรับปรุงแผนที่แนวเขตที่ดินของรัฐไว้ 13 หลักเกณฑ์เพื่อดำเนินการทุกขั้นตอนให้แล้วเสร็จภายในเดือนกันยายน พ.ศ. 2559

กระทรวงมหาดไทย ได้รับรายงานจากกรมที่ดินว่าการปรับปรุงแผนที่ One Map ดังกล่าวกำหนดให้มีการปรับปรุงแนวเขตป่าไม้ถาวร ป่าชายเลน ป่าสงวนแห่งชาติ อุทยานแห่งชาติ เขตรักษาพันธุ์สัตว์ป่า เขตห้ามล่าสัตว์ป่า โดยแนวเขตดังกล่าวบางส่วนครอบคลุมพื้นที่ที่ต้องพิจารณาเกี่ยวกับการออกโฉนดที่ดินตามประมวลกฎหมายที่ดินซึ่งดำเนินการใน 2 รูปแบบ ประกอบด้วย

รูปแบบที่ 1 การเดินสำรวจออกโฉนดที่ดินตามมาตรา 58, 58 ทวิ แห่งประมวลกฎหมายที่ดินนอกพื้นที่ที่ทางราชการได้จำแนกให้เป็นป่าไม้ถาวรโดยรัฐบาลจัดสรรงบประมาณให้ใช้ในการออกโฉนดที่ดินให้แก่ราษฎร ในพื้นที่จังหวัดตามที่รัฐมนตรีประกาศกำหนดให้ดำเนินการแต่ละปีงบประมาณ ซึ่งครอบคลุมถึงพื้นที่ที่ราษฎรครอบครองทำประโยชน์ภายหลังประมวลกฎหมายที่ดินใช้บังคับ (ตั้งแต่วันที่ 1 ธันวาคม 2497 เป็นต้นมา) โดยไม่มีหลักฐานที่ไม่สามารถดำเนินการได้ด้วยวิธีเฉพาะเพื่อให้ราษฎรมีโฉนดที่ดินเป็นหลักทรัพย์สำหรับใช้ประโยชน์ เช่น การทำธุรกรรมทางการเงิน เป็นต้น

รูปแบบที่ 2 การออกโฉนดที่ดินเป็นการเฉพาะรายตามมาตรา 59 แห่งประมวลกฎหมายที่ดินตามคำขอของราษฎรซึ่งไปติดต่อขอบริการ ณ สำนักงานที่ดินท้องที่ โดยผู้ขอต้องเสียค่าใช้จ่ายตามที่กฎหมายกำหนด กรณีนี้ผู้ที่ครอบครองที่ดินภายหลังวันที่ประมวลกฎหมายที่ดินใช้บังคับ (ตั้งแต่วันที่ 1 ธันวาคม 2497 เป็นต้นมา) โดยไม่มีหลักฐานสำหรับที่ดินไม่สามารถขอออกโฉนดที่ดินด้วยวิธีนี้ได้

กระทรวงมหาดไทยพิจารณาแล้วเห็นว่า เพื่อให้ภารกิจด้านการออกโฉนดที่ดินของกรมที่ดินในปีงบประมาณ พ.ศ. 2559 บริเวณพื้นที่ป่าไม้ทุกประเภทดังกล่าวข้างต้น สอดคล้องกับหลักเกณฑ์และระยะเวลาการดำเนินการตามโครงการ One Map ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้แล้ว จึงวางแนวทางให้พนักงานเจ้าหน้าที่ถือปฏิบัติ ดังนี้

1. การออกโฉนดที่ดินรูปแบบที่ 1 บริเวณพื้นที่นอกเขตป่าไม้ทุกประเภทให้ดำเนินการได้ตามระเบียบและขั้นตอนที่กฎหมายกำหนด
2. การออกโฉนดที่ดินรูปแบบที่ 2 บริเวณพื้นที่ในหรือนอกเขตป่าไม้ทุกประเภทให้ดำเนินการ ได้ตามระเบียบและขั้นตอนที่กฎหมายกำหนด
3. ในพื้นที่ 1 ตารางกิโลเมตร (ครอบคลุมพื้นที่ 1 ตารางกิโลเมตร) ในแผนที่ภูมิประเทศของกรมแผนที่ทหาร ซึ่งมีแนวเขตป่าไม้หลายเส้นซ้อนทับคาบเกี่ยวกัน ก่อนการออกโฉนดที่ดินตามรูปแบบที่ 1 และรูปแบบที่ 2 ให้นำแนวเขตป่าไม้ที่ผ่านการดำเนินการตามหลักเกณฑ์ One Map จนแล้วเสร็จมาประกอบการพิจารณาด้วย

ที่มา : สำนักมาตรฐานการออกหนังสือสำคัญ



กระดาษแผ่นเดียว...ก็พอแล้ว

เอกสารบนโต๊ะท่านมีจำนวนมากขนาดไหน เคยตั้งข้อสังเกตหรือไม่ครับว่า จะเอาเวลาที่ไหนมาอ่านให้เข้าใจทุกหน้ากระดาษ

เวลาเข้าประชุม เราหอบเอกสารพะรุงพะรังเข้าไปชี้แจงต่อที่ประชุม บางครั้งเสียเวลาค้นหาข้อมูลเล็กๆน้อยๆในขณะประชุม การรายงานต่อที่ประชุมก็จะเกิดอาการสะดุด ดีไม่ดีไปเจอกับท่านประธานที่ใจร้อน จะพลอยโดนตุลกลางที่ประชุม นายแว่นก็เคยเห็นมาแล้ว

ได้อ่านหนังสือที่เขียนโดยชาวญี่ปุ่นเล่มหนึ่ง ชื่อว่า **เทคนิคสรุปทุกอย่าง ลงใน กระดาษแผ่นเดียว ที่ฉันเรียนรู้มาจาก โตโยต้า** มีประโยชน์มากครับ เป็นเทคนิคที่นายแว่นลองใช้ดูแล้วนับว่าได้ผล

ก่อนประชุมลองเขียนสิ่งที่จะต้องรายงานต่อที่ประชุมดูครับ อย่าให้เกินหนึ่งหน้ากระดาษ A4 ถ้ามีข้อมูลประกอบจำนวนมากก็ทำดัชนีเอาไว้เปิดดูต่างหาก แต่เนื้อหาสำคัญเอาแค่กระดาษแผ่นเดียว การรายงานข้อมูลต่อที่ประชุมก็จะเป็นไปอย่างคล่องแคล่ว และขณะประชุมลองจดบันทึกข้อมูลจากการประชุมไม่ให้เกินหน้ากระดาษ A4 (ถ้าต้องการหลักฐานในการประชุมก็ใช้บันทึกเทป) โดยเก็บเฉพาะประเด็นสำคัญมาต่อยอดและติดตามผล

ในหนังสือยังมีรายละเอียดเกี่ยวกับการใช้กระดาษแผ่นเดียวอีกหลายประการ นายแว่นแนะนำให้หามาอ่านกันนะครับ



ข้อสังเกต เป็นภาษาอาเซียนนะคะ เพราะทุกวันนี้เราได้เข้าสู่ประชาคมอาเซียนเรียบร้อยแล้ว **“ชาวเด”** เป็นภาษา
กัมพูชาแปลว่า **“สวัสดิ์”** ค่ะ Chitchat English with LTPO ฉบับนี้ ขอนำเสนอสำนวนในภาษาอังกฤษที่พบเห็นบ่อยในชีวิตประจำวันค่ะ
ซึ่งเป็นความรู้เกร็ดเล็กเกร็ดน้อยของภาษาอังกฤษที่เราารู้ไว้ ก็ไม่เสียหายเพราะว่าสำนวนไม่ได้มีความหมายตรงตัวตามคำศัพท์
ที่พูด แต่จะมีความหมายไม่เหมือนกับคำศัพท์ที่พูดเลย เช่น คำว่า **Sleep on it** ไม่ได้หมายถึง นอนบนมัน นะคะแต่หมายถึง **ขอเวลา**
ตัดสินใจ หรือ **ไปคิดดูก่อนสินี** หรือสำนวนว่า **Eat that Frog** ก็ไม่ได้หมายความว่า กินกบตัวนั้นซะ
แต่แปลว่า **ให้รีบทำงานที่ยากๆ เสียก่อน** ซึ่งหากคนที่ม่เข้าใจสำนวนก็จะแปลตรงตัว และทำให้
ความหมายผิดเพี้ยนไปค่ะ ดังนั้น หากได้ยินชาวต่างชาติพูดคำสำนวนเหล่านี้ จะทำให้เราารู้เลยว่า
เขากำลังใช้สำนวนกับเราอยู่นะคะ



สำนวนในภาษาอังกฤษเรียกว่า **Idiom** เป็นกลุ่มคำที่นำมารวมกันแล้วเกิดเป็นความหมายใหม่ และแตกต่างจากคำเดิมที่มีความหมายโดยนัย เป็นการใช้อย่างธรรมชาติของเจ้าของภาษาค่ะ สพร. จึงขอฝาก สำนวนภาษาอังกฤษให้ท่านผู้อ่านได้รู้จักและลองนำไปใช้ดูนะคะ

ความหมายของสำนวนที่พบบ่อยในชีวิตประจำวัน

Have-a-good-time (แฮฟ-อะ-กู๊ด-ไทม์) สนุกสนาน/ เพลิดเพลิน	One-night-stand (วัน-ไนท์-สแตนด) ความสัมพันธ์ชั่วข้ามคืน
Be-concerned-about (บี-คอนเซิร์น-อะเบาท์) เป็นห่วง/ กังวล	Take-it-easy (เทค-อิท-อีซี่) ทำตัวสบายๆ / ใจเย็นๆ / ช่างเถอะ
Eat-that-Frog (อีท-แดท-ฟร็อก) รับประทานอาหารที่ยากๆ เสียก่อน / ทำงานที่สำคัญก่อน	Sleep-on- it (สลีป-ออน-อิท) ขอเวลาตัดสินใจ/ ขอไปคิดดูก่อนคืนนี้
Give-me-a-hand (กิฟ-มี-อะ-แฮนด์) ช่วยฉันหน่อย	Big-headed (บิก-เฮดดี) หยิ่งยโส
Behind-one's-back (บี-ฮายด์-วัน-แบ็ค) พุดลับหลัง/ นินทา	Talk-(something)-over (ทอล์ค-(ซัมธิง)-โอเวอร์) ปรึกษาหารือ / พุดคุยกัน
Hang-out (แฮงค์-เอาท์) ออกไปสังสรรค์	Keep-calm (คีป-คาล์ม) ตั้งสติ/ สงบสติอารมณ์

ตัวอย่างประโยค

- 📖 I hope you have a good time at Hua Hin. ฉันหวังว่าคุณจะสนุกสถานที่หัวหินนะ
- 📖 It was not a romance, just a one night stand. มันไม่ใช่เรื่องรักๆ ใคร่ๆ นะ มันเป็นเพียงความสัมพันธ์ชั่วข้ามคืนเท่านั้น
- 📖 There is nothing to be concerned about. ไม่มีอะไรที่ต้องเป็นห่วง
- 📖 Take it easy. Don't get excited. ใจเย็นๆ นะ อย่าตื่นเต้นนักเลย
- 📖 It would be enough for me if you just eat that frog. ถ้าเพียงแต่คุณรับประทานอาหารที่สำคัญก่อน ก็เพียงพอแล้วสำหรับฉัน
- 📖 I have to sleep on it and I'll get back to you tomorrow. ฉันขอเวลาตัดสินใจสักหน่อย แล้วจะบอกคำตอบพรุ่งนี้
- 📖 Would you give me a hand? คุณจะช่วยฉันหน่อยได้ไหม
- 📖 I don't know why she's so big-headed. ฉันไม่เข้าใจเลยว่าทำไมเธอถึงได้หยิ่งโสนัก
- 📖 John likes to gossip Jay behind his back. จอห์นชอบนินทาเจย์ลับหลัง
- 📖 Why don't we have a seat and talk it over. ทำไมเราไม่นั่งลงแล้วปรึกษากัน
- 📖 She dose not want me to hang out with her. เธอไม่ยอมให้ฉันออกไปสังสรรค์กับเธอ
- 📖 Whatever happens, you must keep calm. ไม่ว่าอะไรจะเกิดขึ้น คุณต้องสงบสติอารมณ์ไว้

จะเห็นได้ว่าสำนวนในภาษาอังกฤษนั้นมีมากมายและน่าสนใจเป็นอย่างมาก ท่านผู้อ่านลองนำไปใช้ดูนะคะ เพื่อแสดงให้เห็นว่าชาวต่างชาติได้รู้ว่าเราก้าวเข้าใกล้ภาษาและสำนวนของเขาเช่นกัน ขอขอบคุณที่ติดตาม Chitchat English with LTPO ค่ะ ออกุน (ภาษากัมพูชาแปลว่า ขอขอบคุณค่ะ)

សុច្ឆ័ត្តស្វា សធន.

9 ภาระงานภาคภาษาอังกฤษ



แปลโดยสำนักงานบริหารโครงการพัฒนากฎหมายที่ดินฯ สพร.

Translated by Land Titling Project Office: LTPO

วิสัยทัศน์

“เป็นกลไกหลักในการขับเคลื่อนการจัดการที่ดินให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่ประชาชน และการพัฒนาประเทศด้วยมาตรฐานการจัดการ การบริการ ระดับสากล”

Vision:

“To be core mechanism in driving land management for the utmost benefit for the people and country development with standard management and service”